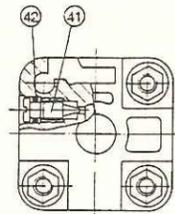
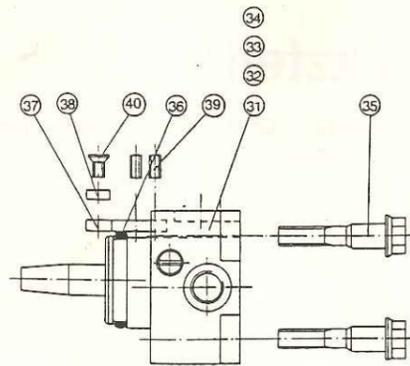


Ersatzteile, Forts.

Deckel



Deckel L (links) gezeichnet

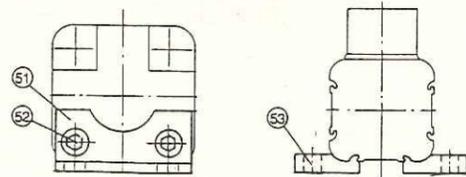


Pos.	Bezeichnung	Best.Nr.
41, 42, 31	Deckel L mit Ventalnadel	2164 02 01
41, 42, 32	Deckel R mit Ventalnadel	2164 02 02
41, 42, 33	Deckel L mit Ventalnadel, Viton	2714 02 01
41, 42, 34	Deckel R mit Ventalnadel, Viton	2714 02 02
35	Deckelschraube	2014 02 01
35	Deckelschraube, rostfrei	2015 02 01
36	O-Ring, Standard	1250 03 01
36	O-Ring, Viton	1261 03 01
37	Klemmstück, Innen	2078 02 01
38	Klemmstück, Außen	2062 02 01
39	Schraube	1024 03 04
39	Schraube, rostfrei	1025 03 04
40	Schraube	1033 03 04
40	Schraube, rostfrei	1034 03 04
41	Ventilnadel	2072 02 02
42	O-Ring, Standard	1252 11 02
42	O-Ring, Viton	1262 11 02

Verschleisssteilsatz

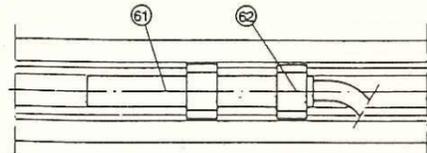
Pos.	Bezeichnung	Best.Nr.
12, 13, 14, 15, 36, 42	Verschleisssteilsatz, Standard	2790 02 01
12, 13, 14, 15, 36, 42	Verschleisssteilsatz, Viton	2791 02 01

Befestigungen



Pos.	Bezeichnung	Best.Nr.
51	Deckelbefestigung	2104 02 01
52	Schraube	1000 05 06
52	Schraube, rostfrei	1002 05 06
53	Mittelstütze	2108 02 01

Signalgeber



Pos.	Bezeichnung	Best.Nr.
62, 61	Signalgeber RS mit Klammern	2676 02 01
62	Klammer	2886 02 01

ORIGA Zylinderserie 200

Montageanweisungen

Ersatz-Teile

K45 -> TYPE 200/20 ø 25
 huß 1420
 D7024

Druckluft

Die Arbeitsluft sollte filtriert und Kondenswasserfrei sein. Nur eine einwandfreie Önebelschmierung gewährleistet eine optimale Lebensdauer. Die Wartungseinheit sollte so nahe wie möglich am Zylinder montiert werden. Bei sehr langen Zylindern und großen Zuleitungswegen ist ein Einspritzöler besonders geeignet. Zur Schmierung empfehlen wir die üblichen Pneumatiköle die bei allen namhaften Mineralölgesellschaften erhältlich sind. Besonders geeignet sind HLPD-Öle mit einer Viskosität von 32-68 mm²/s (c ST) bei 40 °C.

Der Zusammenbau von ORIGA Zylindern ist gemäss folgenden Anweisungen und in der nachstehenden Reihenfolge vorzunehmen.

A. Einbau des inneren Dichtungsbandes

1. Band und Zylinderrohr sind sorgfältig zu säubern. Das Zylinderrohr und Band ist mit von uns empfohlenen Öl zu schmieren.
2. Einlegen des Bandes in das Zylinderrohr mit der ebenen Seite zur Nut gewendet. (Siehe Bild 1)

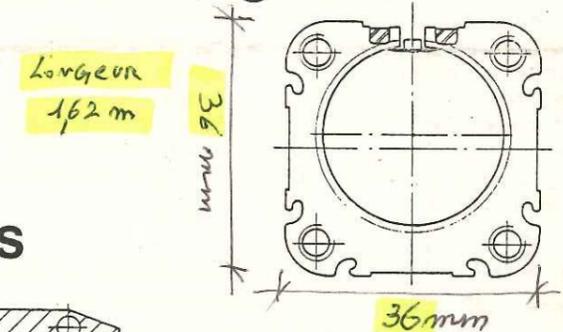


Fig. 1.

B. Einbau des Kolbens

1. Prüfen, ob die Gleitschienen am Kolben montiert sind.
2. Kolbendichtungen schmieren.
3. Das Band ist ca. 200-300 mm aus dem Rohr zu ziehen und durch den Kolben zu führen. Achtung: Band unter Kolbenbügel, jedoch über den beiden Stabmagneten. (Siehe Bild 2)
4. Kolben vorsichtig in das Zylinderrohr schieben ohne Kolbendichtungen zu beschädigen. Unveränderte Lage der Gleitschienen überprüfen.
5. Band durchziehen, sodaß gleich lange Enden an beiden Zylinderseiten überstehen. (Siehe Bild 3)

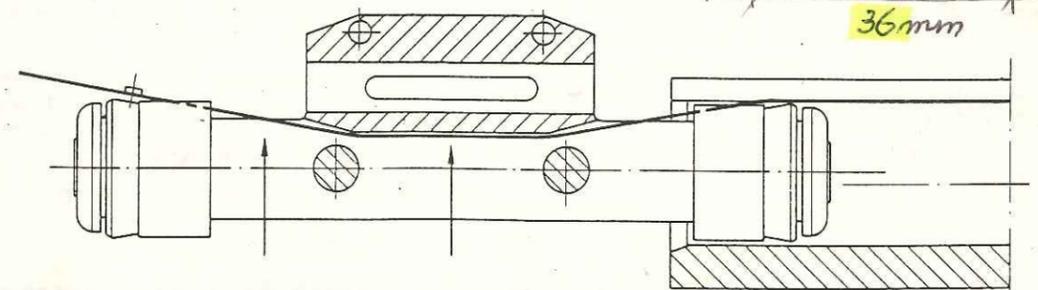


Fig. 2.



=> HOERBIGER ORIGA s.r.l.

C. Montage der Zylinderdeckel

Der Zylinder ist nun wie im Bild 3 dargestellt, zusammengebaut.

1. Klemmstück Innen (T) einschieben und mit Gewindestiften fixieren. (Siehe Bild 4)
2. O-Ring am Deckel schmieren.
3. Deckel in das Zylinderrohr einpressen. Achtung: Deckel mit Klemmstück fluchtend zum Rohrschlitz. Inneres Dichtungsband muß frei unter Klemmstück liegen.
4. Deckelschrauben schmieren und lose verschrauben. (Das Arbeitsverfahren gilt für beide Zylinderseiten.)
5. Deckel im Verhältnis zueinander und zum Kolben ausrichten. Schrauben anziehen. Moment 6.5 Nm.

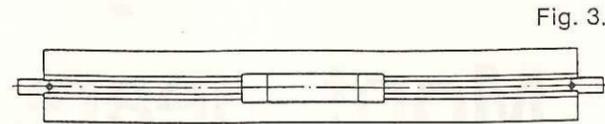


Fig. 3.

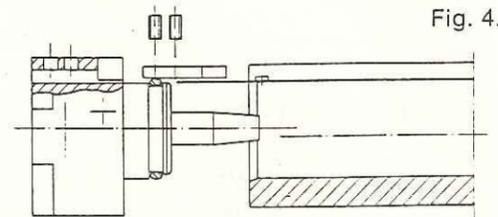


Fig. 4.

D. Spannen und Befestigen des inneren Dichtungsbandes

1. Beachten, daß das Band wie bei Bild 3 liegt. Bandscheibe darf nicht aus der Nut gleiten.
2. Band auf einer Seite (unter Klemmstück) durch anziehen der Gewindestifte festklemmen.
3. Band mittels Schraubenzieher auf gegenüberliegenden Seite spannen und festklemmen. (Siehe Bild 5)
Bei Zylindern bis 2000 mm nur auf Zug belasten; Schraubenzieher vor dem festklemmen entfernen.
Bei längeren Zylindern ist eine etwas stärkere Spannung erforderlich. Die richtige Spannung ist erreicht, wenn das Band mit geringster Kraft etwa 5 mm von der Innenwand abgedrückt werden kann, aber nach loslassen zur Innenwand zurückfedert.

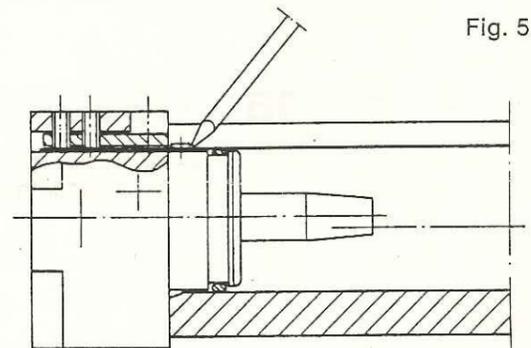


Fig. 5.

Achtung: Bei gespanntem Band dürfen die Zylinderdeckel nicht nachgerichtet werden.

3. Luftdruck bis ca. 0,1 MPa (1 bar) senken, undichte Stellen feststellen und markieren.
4. Säuberungsgerät in die Nut einführen und gegen das Band drücken. Die Druckluft wird dann die Schmutzteile wegblasen. Es ist zu beachten, daß nur unser Spezialgerät für die Säuberung verwendet wird.
5. Wenn diese Maßnahme keinen Erfolg bringt, muß der Zylinder demontiert werden. Das innere Dichtband ist auf Beschädigungen zu untersuchen.

E. Säuberung Schutzbrille benutzen!

Besonders bei Neumontage können Schmutzteile zwischen das innere Dichtungsband und die Anlageflächen des Zylinderrohres gelangen. Der Zylinder ist undicht und bläst am Band ab. Eine Reinigung der Dichtflächen ohne Demontage des Zylinders ist erforderlich.

1. Zylinder an Druckluft anschliessen und Kolben auf eine Seite fahren.
2. Dem Kolben gegenüberliegende Seite, Bandklemmung für äußeres Band lösen und Band wegklappen.

F. Montage des äußeren Dichtungsbandes und Kolbenbefestigung mit Abstreifer

1. Äußeres Dichtungsband auflegen. (Siehe Bild 6)
2. Kolbenbefestigung und Abstreifer auf den Kolbenbügel montieren. Beachten, dass die Stiftlöcher übereinstimmen. Zylinderstifte mit Loctite benetzen und mittels Durchschlag einschlagen.
3. Band glattstreichen und mit den äußeren Klemmstücken festklemmen.

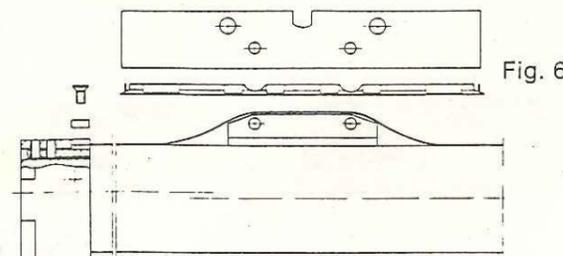
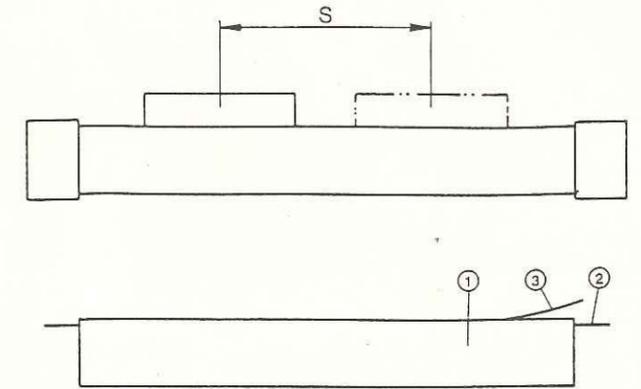


Fig. 6.

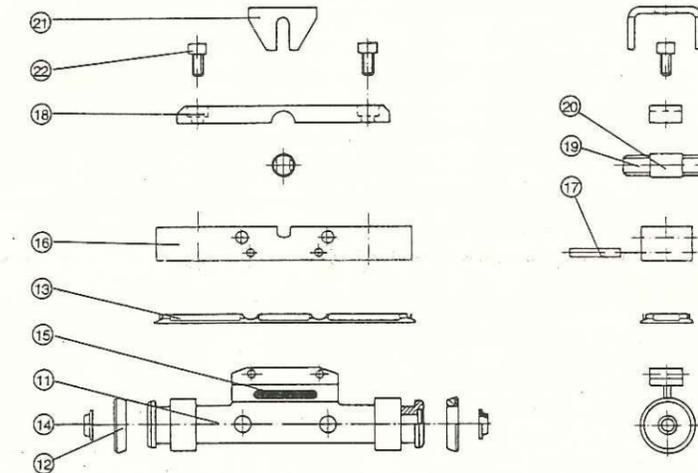
Ersatzteile

Bei Bestellungen von Ersatzteilen bitte Zylindertyp und Hublänge angeben.



Rohr und Band

Pos.	Bezeichnung	Best.Nr.
1	Zylinderrohr	2152 02 01 + S
2	Inneres Band	2192 02 01 + S
3	Äußeres Band	2080 02 01 + S



Kolben

Pos.	Bezeichnung	Best.Nr.
11	Kolben + Magnet	2664 02 01
12	Kolbendichtung, Standard	2050 02 01
12	Kolbendichtung, Viton	2052 02 01
13	Abstreifer	2238 02 01
14	Dämpfdichtung, Standard	2054 02 01
14	Dämpfdichtung, Viton	2056 02 01
15	Gleitschiene, Standard	2066 02 01
15	Gleitschiene, +120 °C	2064 02 01
16	Kolbenbefestigung Nr. 20	2778 02 01
17	Zylinderstift	1101 04 26
18	Befestigung	2115 02 01
19	Mitnehmerzapfen	2122 02 02
19	Mitnehmerzapfen, rostfrei	2123 02 01
20	Buchse	2132 02 01
20	Buchse, rostfrei	2133 02 01
21	Gabel	2120 02 01
21	Gabel, rostfrei	2121 02 01
22	Schraube	1000 05 06
22	Schraube, rostfrei	1002 05 06